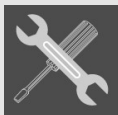


1. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN .....	2
2. APPARATETS TILSIGTEDE ANVENDELSE .....	3
3. INSTALLATION OG TILSLUTNING .....	4
3.1 Valg af opstillingssted og udluftning .....	4
3.2 Placering og nivellering af apparatet .....	5
3.3 Elektrisk tilslutning .....	5
4. PRODUKTBESKRIVELSE .....	6
4.1 Opbevaringshylde .....	6
4.2 Beholder foroven og hylde til flasker .....	6
4.3 Ventilationsåbninger .....	7
5. FUNKTIONSTILSTANDE .....	7
6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....	10
6.1 Rengøring af apparatet .....	10
6.2 Slukning af apparatet .....	11
6.3 Praktiske elspareråd .....	11
7. GUIDE TIL IDENTIFIKATION AF FEJL .....	12



**INSTRUKTIONER TIL BRUGEREN:** beskriver råd vedrørende brugen, beskrivelse af betjeningsknapperne og en korrekt rengøring og vedligeholdelse af apparatet.



**INSTRUKTIONER TIL INSTALLATØREN:** er til den **kvalificerede tekniker**, der skal udføre installationen, opstarten og kontrollen af apparatet.

## 1. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN

Gem denne brugervejledning som indeholder vigtige oplysninger, der er nødvendige for installation, brug og vedligeholdelse af apparatet. Vejledningen skal opbevares, så den eventuelt kan videregives til nye ejere af apparatet.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar, hvis de følgende anvisninger ikke bliver overholdt:

- Minibarerne må ikke installeres i det fri, med mindre de overdækkes med et halvtag.
- Ved tilslutningerne tilrådes det at benytte forlængerledninger og dåser med flere stik; såfremt minibaren installeres mellem andre møbelementer, skal man kontrollere, at kablet ikke udsættes for bøjninger eller farlige sammenklemninger.
- Udfør ikke rengørings- eller vedligeholdelsesindgreb uden først at have frakoblet minibaren fra forsyningsnettet.
- For at sikre en god funktion og et rimelige elforbrug, er det vigtigt, at installationen udføres korrekt. For en optimal funktion skal man sikre, at køleenheden udluftes.



### BEMÆRK: Brandfare/letantændelige materialer.

- Ventilationsåbningerne på apparatet eller strukturen, det er indbygget i, skal holdes fri for blokeringer.
- Anvend ikke mekaniske anordninger eller andre midler som afviger fra dem, som anbefales af producenten til at fremskynde afrimningen.
- Anvend ikke elektriske apparater, der afviger fra dem, som anbefales af producenten, inde i apparatets opbevaringsrum.
- Anvend ikke mekaniske eller elektriske anordninger inde i apparatet.
- Hold køleskabet på afstand af flammer eller lignende glødende substanser før det bortskaffes.
- Hold børn under nøje opsyn for at hindre at de leger med dette apparat.
- Apparatet kan anvendes af børn på mindst 8 år og af personer med nedsat fysisk, sensorisk og psykisk funktionsevne, eller af personer uden det nødvendige kendskab, så længe de overvåges, eller efter de instrueres i en sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.
- Børn i alderen 3 til 8 år har lov til at fylde og tømme minibaren.
- Anvend ikke forlængerledninger på forsyningskablet.
- Eksplosive substanser, såsom spraydåser med et letantændeligt drivmiddel, må ikke opbevares i dette apparat.
- Risiko for elektrisk stød.
- Sørg for ikke at ødelægge kølekredsløbet. Det indeholder isobutan (R600a), en naturlig gas med et forhøjet niveau af miljøkompatibilitet. Denne gas er letantændelig.
- Hvis du holder døren åben i lang tid, kan det medføre en markant stigning i temperaturen inde i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader i kontakt med fødevarer og tilgængelige dræningssystemer.
- Såfremt man konstaterer en skade på kølekredsløbet, skal man sikre sig, at der hverken er flammer eller antændelseskilder i rummet. Udluft rummet.
- Lad ikke varme genstande berører plastikdelene på apparatet.
- Opbevar ikke gas og letantændelige væsker inde i apparatet.
- Anbring ikke letantændelige produkter eller genstande, eller produkter som indeholder letantændelig væske inden i, tæt ved eller oven på apparatet.
- Undgå at berøre kompressoren eller kondensatoren. De er varme!
- Hvis minibaren efterlades tom i længere tid, skal du slukke for den, afrime den, rengøre den og tørre den, og sørge for at lade døren være åben for at forhindre, at der dannes skimmel inde i apparatet.
- **BEMÆRK:** Placér ikke transportable dåser med flere stik eller forsyningsstik på den bagerste del af apparatet.
- Risiko for at børn klemmes inde.

### Advarsler til bortskaffelse og beskyttelse af miljøet:

- Emballagematerialerne forurener ikke, og er derfor miljømæssigt forsvarlige og kan genanvendes.
- Spørg hos forhandleren eller på indsamlings-, genbrugs- og bortskaffelsescentre for korrekt håndtering af emballagen.
- Efterlad ikke emballagen eller dele af den; den kan udgøre fare for kvælning for børn, især plastikposer.
- Fjern lågerne.
- Anbring hylderne således at børn ikke kan få adgang til apparatet.
- Skær strømforsyningskablet over, og fjern det sammen med stikket.
- Også det gamle apparat skal bortskaffes på korrekt vis ved at levere det til en lokal virksomhed, der er autoriseret til at indsamle brugt udstyr. Korrekt bortskaffelse giver mulighed for at nyttiggøre værdifulde materialer.



Dette apparat, som er i overensstemmelse med det europæiske WEEE-direktiv (2012/19/EU), skal bortskaffes separat fra andet affald i slutningen af dets livscyklus. Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige, ifølge gældende europæiske direktiver.

## 2. APPARATETS TILSIGTEDE ANVENDELSE



### Bemærk!

- Anvend kun minibaren til afkøling og opbevaring af lukkede drikkevarer og snacks.
- Opbevar ikke letfordærlige fødevarer i minibaren.
- Fødevarerne kan opbevares i deres originalemballage eller i egnede beholdere.
- Minibaren er ikke beregnet til kontakt med madvarer.
- Minibaren er ikke beregnet til korrekt opbevaring af medikamenter. For disse produkter henvises til instruktionerne på illustrationsarket.

Nærværende apparat er udviklet til anvendelse i private husholdninger og lignende, såsom:

- I køkkenområder for butiksansatte, i kontorer og i andre arbejdsområder;
- på gårde og af hotelgæster, på moteller og i andre indkvarteringsfaciliteter;
- på bed and breakfasts;
- hos catering-services og lignende anvendelser uden detailhandel.
- Minibaren kan ikke anvendes på offentlige transportmidler.

Smeg frasiger sig ethvert ansvar for skader som følge af en ukorrekt anvendelse af apparatet. Apparatet har gennemgået de nødvendige trykprøvninger i forhold til kølekredsløbet og stemmer overens med sikkerhedsstandarderne for elektriske apparater.



**Vigtigt: Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader på personer eller ting, som er forårsaget af manglende overholdelse af ovenstående forskrifter, eller som er forårsaget af manipulering af selv en enkelt del på apparatet, samt af brug af uoriginale reservedele.**

### Energimærke

For at få oplysninger om dit apparats ydeevne via EU's EPREL-database, skal man besøge følgende webadresse og indtaste modelnavnet (ses på identifikationspladen):

<https://eprel.ec.europa.eu>

På energimærket er der en QR-kode, som giver mulighed for hurtigt at åbne webadressen. Brug en enhed udstyret med et egnet aflæsningsprogram.

Energimærket skal opbevares sammen med alle de dokumenter, der leveres med apparatet.



### 3. INSTALLATION OG TILSLUTNING

#### 3.1 Valg af opstillingssted og udluftning

Placér altid apparatet i tørre omgivelser med en tilstrækkelig luftcirkulation. Udsæt ikke apparatet for direkte sollys og stil det ikke udenfor. Afhængigt af hvilken klimaklasse apparatet tilhører (angivet på typeskiltet, der sidder inde i apparatet), kan det anvendes under forskellige temperaturbetingelser.

Kølesystemet med kompressor udleder varme og kræver en god udluftning, og derfor er omgivelser med en ventilation, som ikke er perfekt, ikke egnede som opstillingssteder.

Minibaren skal installeres i omgivelser, der serviceres af en åbning, der sikrer den nødvendige udskiftning af luft, og det er ekstremt vigtigt ikke at blokere riste, der muliggør en god ventilation af apparatet. Desuden skal man undgå at placere den på et sted, der er direkte udsat for sollys eller i nærheden af andre varmekilder. Hvis det ikke kan undgås, skal man anvende et passende isolerende panel for ikke at kompromittere apparatets korrekte funktion. Ellers skal man placere apparatet mindst 3 cm fra el- eller gaskomfurer, og mindst 30 cm fra opvarmningssystemer med forbrænding eller radiatorer.

Minimum installationsafstande:

fra bagvæggen: 32mm;

fra sidevæggene; 15mm;

fra gulvet: 7mm (fodstøtter reguleret til minimum, helt skruet i);

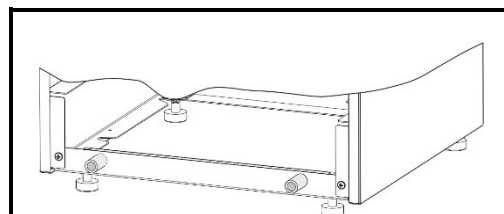
25 mm (maksimal udtrækning af fodstøtterne) hvis afstanden fra sidevæggene er mindre end 20 mm.

Klasse	Omgivelsestemperatur
SN (udvidet tempereret klima)	fra + 10° C til + 32° C
N (tempereret klima)	fra + 16° C til + 32° C
ST (subtropisk klima)	fra + 18° C til + 38° C
T (tropisk klima)	fra + 18° C til + 43° C

For at sikre korrekt afkøling af kondensatoren må minibaren ikke placeres for tæt på væggen. For at undgå dette er produktet er udstyret med to afstandsstykker i plastik på den bagerste, nederste del.

Anbring apparatet, så det er muligt at **åbne døren helt**.

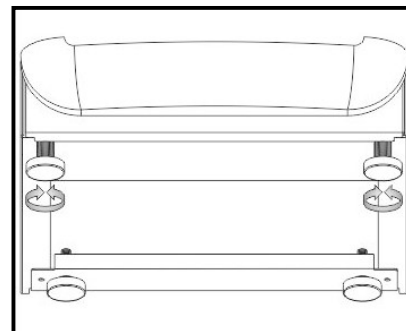
Vær forsigtig ved installation af apparatet på parket- eller linoleumsgulv, for at undgå ridser eller skader på gulvet. Såfremt det er nødvendigt, kan man under monteringen lade apparatet glide på træstykker eller et gulvtæppe, indtil den ønskede placering, og til det sted, hvor strømmen skal tilsluttes.





### 3.2 Placering og nivellering af apparatet

Placér apparatet på en **stabil, jævn overflade**. For at kompensere for uregelmæssigheder i gulvet, er apparatet forsynet med fire regulerbare fodstøtter. Dette muliggør den bedste produktstabilitet, en lettere flytning, og dermed en korrekt placering. Det anbefales i alle tilfælde at være meget **forsigtig under flytningen, således at bevægelsen ikke beskadiger gulvet** (for eksempel hvis apparatet er placeret på et parketgulv).



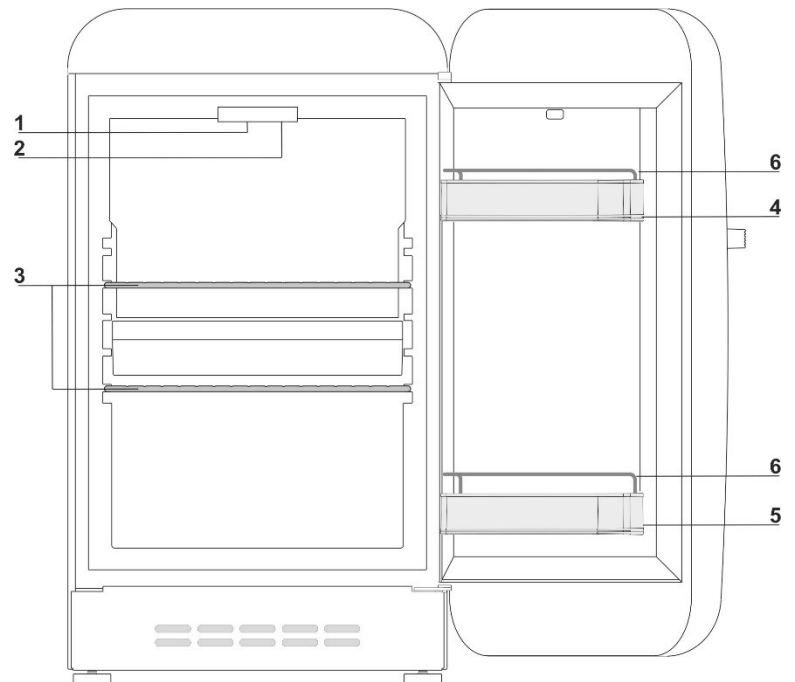
### 3.3 Elektrisk tilslutning

Sæt apparatets strømforsyningsledning i en stikkontakt med jordforbindelse, installeret i overensstemmelse med reglerne om elektrisk sikkerhed. Den nominelle spænding og frekvensen er angivet på typemærkatet, der sidder inde i apparatet. Tilslutningen til det elektriske net og jordforbindelsen skal udføres i overensstemmelse med gældende love og regler. Apparatet kan understøtte spændingsvariationer mellem -15% og +10% af den nominelle værdi, der er angivet på typeskiltet. Såfremt det bliver nødvendigt at udskifte strømforsyningsledningen, må dette indgreb kun udføres af en **tekniker, som er autoriseret af Smegs tekniske kundeservice**. Stikket skal være tilgængeligt, når apparatet er installeret.



#### 4. **PRODUKTBESKRIVELSE**

- 1 Indvendigt lys.
- 2 Temperaturvælger.
- 3 Flytbare hylder.
- 4 Beholder foroven.
- 5 Flaskeholder.
- 6 Bøjle til flasker/glas.



Når apparatets dør åbnes, tænder lampen, og den forbliver tændt, indtil døren er helt lukket.

##### 4.1 **Opbevaringshylder**

Med hvert apparat følger flere hylder, der kan placeres i forskellig højde ved at indsætte dem i de tilhørende skinner. Herefter kan hyldens/hyldernes placering ændres efter behov. For at gøre det nemmere at tage alt indvendigt tilbehør ud, er det nødvendigt at åbne døren helt.

##### 4.2 **Beholder foroven og hylde til flasker**

På indersiden af apparatets dør findes der en beholder til opbevaring af tuber, glas og små pakker.

Nederst på døren findes der en flaskehylde til lodret placering af flasker og dåser.



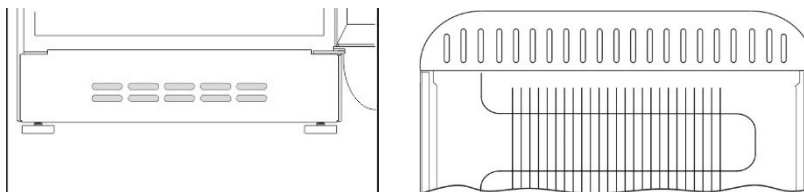
Efter udtagelse (med henblik på rengøring) skal beholderen foroven og hylden til flasker med tilhørende bøjle til flasker og glas **altid sættes tilbage på samme plads**. Hvis dette ikke sker, kan flaskerne falde ud ved åbning af døren.

Beholderen og hylden kan tages ud ved rengøring. For at tage hylden eller holderen ud skal man slå let på dem med en knyttet næve nedefra og oppefter, først i den ene side og derefter i den anden, i nærheden af hvor de er fastgjort. Undgå at placere alt for tunge flasker, eller at lade dem falde ned på bunden når de placeres.



## 4.3 Ventilationsåbninger

Udluftningsåbningerne **må ikke på nogen måde blokeres**; apparatets funktion vil blive kompromitteret.



## 5. FUNKTIONSTILSTANDE

Minibaren kan fungere i to forskellige tilstande:



**NORMAL:** en switch vælger optionerne minimum og maksimum kulde.

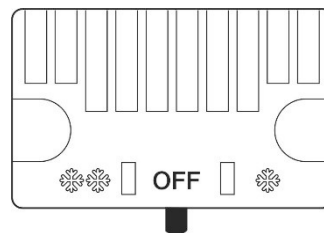


**SMART:** opfanger tilstedeværelsen af gæster på værelset og sætter kompressoren i drift, når gæsten forlader værelset.

Minibaren er som standard indstillet i tilstanden NORMAL.

Det er muligt at regulere den akkumulerede temperatur inde i minibaren via vælgerknappen, som er placeret på minibarens front.

- i position "OFF" er minibaren slukket;
- i position "\*" fungerer minibaren ved en konstant indvendig temperatur, som er højere (mindre kulde);
- i position "\*\*" fungerer minibaren ved en konstant indvendig temperatur, som er lavere (mere kulde).



**Vigtigt: Ændringer i de klimatiske forhold (temperatur og fugtighed), samt hvor ofte dørene åbnes, kan have indflydelse på apparatets driftstemperatur.**



SMART-SYSTEMET regulerer tændingen og slukningen af kompressoren på baggrund af tilstedeværelse eller fravær af gæster på værelset. Brugen af SMART-systemet kræver, at der findes en Energy Saver på værelset.

Klienten går ind på værelset og indsætter kortet i den lille lomme, Energy Saver sender et signal om gæstens tilstedeværelse på værelset til Smart-systemet, og kompressoren i minibaren standser (produkterne inden i forbliverkolde i lang tid takket være den akkumulerede kulde, som afgives fra pladen). Når klienten forlader værelset og tager kortet ud af Energy Saver, sendes en anden besked til Smart-systemet, og minibaren genoptager funktionen. Hvis gæsten opholder sig flere timer på værelset, og den akkumulerede kulde i pladen opbruges, går minibaren automatisk i drift for at holde produkterne kolde inden i apparatet. Hvis værelset ikke er optaget i længere tid, kører minibaren i tilstanden med høj energibesparelse.







### BEMÆRK!

For at oprette "SIGNAL"-forbindelsen skal man:  
købe et egnet kabel (følger ikke med minibaren), som fås hos forhandleren eller kvalificeret teknisk service.

Bag på minibaren findes to forsyningsstik (POWER og SIGNAL).

Tilslut stikket "POWER" til kontakten på værelset, der er beregnet til minibaren (stik som ikke er tilsluttet til energispareenheden).

Tilslut stikket "SIGNAL" til en vilkårlig kontakt, der er tilsluttet energispareenheden (Energy Saver).

BEMÆRK: Minibaren kører i tilstanden NORMAL, hvis stikket "SIGNAL" ikke er tilsluttet, her menes altså en funktion, der ikke er forbundet til gæstens tilstedeværelse på værelset og, som er reguleret af den temperatur, som klienten har valgt ved hjælp af ovennævnte vælgerknap

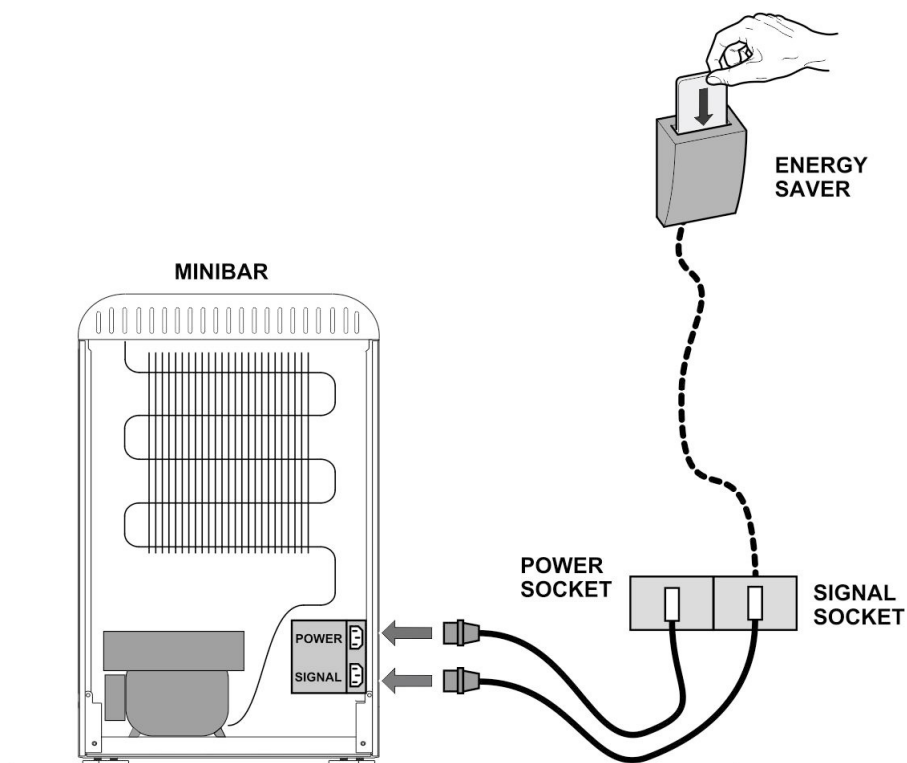
### BEMÆRK!

Hvis kablet POWER og kablet SIGNAL derimod tilsluttes, vil minibaren køre, når gæsten er inde på værelset og slukke, når gæsten ikke er på værelset.

For at verificere at tilslutningen er udført korrekt, skal man verificere, at den indvendige belysning er tændt ved at åbne minibarens låge efter at have kontrolleret at:

- 1) Energispareenheden (Energy Saver) ikke er i funktion, altså at smart card ikke er indsat;
- 2) Minibar er tændt (temperaturvælgerknappen foran på minibaren ikke er i position "OFF").

I tilfælde af at lyset ikke tændes, skal du bytte om på tilslutningen af de to forsyningskabler.



### Vigtigt!

Hvis spændingen frakobles med vilje, må man ikke tænde igen (tilslutte minibaren til netspændingen) før der er gået mindst 15 minutter. I modsat fald kan kompressoren blokere i nogle minutter, før den genoptager sin normale funktion.



## 6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

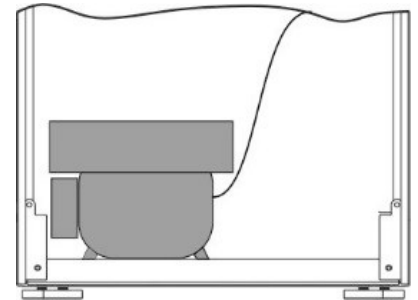
### 6.1 Rengøring af apparatet

**Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.**

Træk stikket ud af stikkontakten før rengøringen påbegyndes. Til udvendig rengøring af apparatet må kun anvendes vand og et mildt rengøringsmiddel eller et almindeligt rengøringsmiddel til vaskbare overflader (f.eks. vinduesrens). Anvend ikke produkter der indeholder ætsende eller nedbrydende stoffer til rengøring af malede eller lakerede dele, og heller ikke syrer eller kemiske opløsningsmidler. Brug en svamp eller en blød klud. Der må ikke anvendes apparater til damprensning til den indvendige rengøring. Vi anbefaler, at man i stedet anvender specifikke desinficerende produkter.

Tag hylde og tilbehøret ud, og vær forsigtig med ikke at trække for hårdt under udtagningen. Følg nøje anvisningerne i afsnittet "Beholder foroven og hylde til flasker". Vask ikke de udtagelige plastikdele i opvaskemaskinen, men blot med lunkent vand og opvaskemiddel eller vand og eddike. Undgå at vand eller rengøringsmidler kommer i kontakt med belysningens elektriske dele. Brug lunkent vand til at rengøre tætningslisterne og tør dem efter.

Kontrollér jævnligt karret til fordampning af kondensvand i den bagerste del, og rengør ved behov.

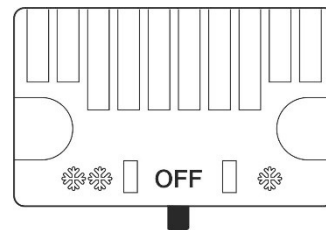




### 6.2 Slukning af apparatet

Såfremt apparatet skal være ude af drift i længere tid, flyttes temperaturvælgeren til **OFF**.

Tøm herefter apparatet, tag stikket ud af kontakten, og tør resterende fugtansamlinger af. Lad døren stå på klem for at undgå at fugtighed og stillestående luft danner ubehagelige lugte.



### 6.3 Praktiske elspareråd

- Installér apparatet i et køligt, veludluftet rum, beskyttet mod direkte sollys, og langt fra alle varmekilder.
- Undlad at anbringe varme fødevarer i apparatet. Vent, indtil mad- og drikkevarer er kølet af til stuetemperatur, før de placeres på hylderne.
- Åbn døren/dørene så få gange og så kort som muligt, for at undgå opvarmning af apparatets rum.
- Rengør jævnligt kondensatoren (den bagerste del af apparatet), for at undgå at apparatets effektivitet nedsættes.
- På modeller udstyret med en funktion til intensiv afkøling, skal man kun lade denne funktion være tændt, når det rent faktisk er nødvendigt.
- I tilfælde hvor apparatet ikke anvendes i længere perioder, bør det tømmes og slukkes.



## 7. GUIDE TIL IDENTIFIKATION AF FEJL

Jeres nye apparat er projekteret og fremstillet ud fra de strengeste kvalitetskrav. Formålet med dette afsnit, såfremt der opstår driftsfejl, er at give jer mulighed for at finde årsagen til problemet, før I henvender jer til Smegs tekniske kundeservice.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	SANDSYNLIG LØSNING
Utilstrækkelig afkøling af apparatet:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperaturvælgeren er indstillet i en for lav position (★) (hvilket svarer til en højere temperatur inde i apparatet).</li> <li>- Døren åbnes ofte eller i længere tid.</li> <li>- Døren lukker ikke korrekt.</li> <li>- Den udvendige temperatur er forøget.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Flyt temperaturvælgeren til en højere position ★★.</li> <li>- Åbn ikke døren så ofte, og lad den stå åben i kortest mulig tid.</li> <li>- Kontrollér, at fødevarerne er placeret korrekt på hylderne og at de ikke forhindrer korrekt lukning, samt at apparatet er korrekt nivelleret på gulvet.</li> <li>- Kontrollér at tætningslisten lukker korrekt, og at den ikke er beskadiget.</li> </ul>
For stor kondensdannelse i apparatet:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollér at tætningslisterne på døren lukker hermetisk mod apparatet.</li> <li>- Døren åbnes ofte eller i længere tid.</li> <li>- Madvarer er ikke ordentligt tildækkede eller opbevaret med hermetisk lukning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Såfremt der er revner, skal man forsøge at blødgøre tætningslisten ved at trække i den med en hånd, og lade lukkede fingre glide langs indersiden.</li> <li>- Reducér det antal gange døren åbnes, og den tid den står åben, specielt ved drift i et varmt og fugtigt klima.</li> <li>- Dæk beholdere til og luk madvarer hermetisk.</li> </ul>
Temperaturen i apparatet er for kold:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperaturvælgeren er indstillet i en for høj position (★★) (hvilket svarer til en lavere temperatur inde i apparatet).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Flyt temperaturvælgeren til en lavere position (★).</li> </ul>
I tilfælde af manglende eller unormal funktion skal man verificere at:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- stikket er korrekt indsat i netkontakten;</li> <li>- netspændingen svarer til den som er angivet på skiltet TEKNISKE SPECIFIKATIONER;</li> <li>- minibaren ikke er anbragt i nærheden af varmekilder eller under sollys;</li> <li>- forsyningen af elektrisk energi ikke er afbrudt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- anbring stikket korrekt i netkontakten;</li> <li>- verificér med en faguddannet tekniker at apparatet er kompatibelt med netspændingen;</li> <li>- flyt minibaren til en egnet placering;</li> <li>- vent til energiforsyningen genoptages (minibaren kan fungere unormalt i nogle minutter).</li> </ul>